

NC-5030



**Relax Mini-Massagegerät „Feel the Music“**

**Mini appareil de massage relax „Feel the Music“**

© Copyright 2007  
PEARL Agency Allgemeine Vermittlungsgesellschaft mbH  
Pearl-Str. 1-3 • 79426 Buggingen • Deutschland  
JG//HS//SS

**Inhalt**

Sicherheitshinweise und Gewährleistung..... 6  
 Das Massagegerät..... 12  
 Vor der Anwendung..... 14  
 Anwendungsmöglichkeiten..... 16  
 Betrieb mit interner Musikquelle..... 16  
 Betrieb mit MP3-Player oder Computer..... 18  
 Die Anwendung..... 20  
 Die Intensität anpassen..... 20  
 Die Massageart einstellen..... 20  
 Troubleshooting..... 22  
 Technische Daten..... 26

**Sommaire**

Consignes de sécurité..... 30  
 L'appareil de massage..... 36  
 Avant utilisation..... 38  
 Possibilités d'utilisation..... 40  
 Fonctionnement avec source musicale interne..... 40  
 Fonctionnement avec lecteur MP3 ou ordinateur..... 42  
 Pratique..... 44  
 Ajuster l'intensité..... 44  
 Régler le type de massage..... 44  
 Dépannage..... 46  
 Données techniques..... 50

**Sicherheitshinweise & Gewährleistung**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig!
- Führen Sie Reparaturen am Produkt nie selber aus!

- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

**ACHTUNG:** Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen, erlischt gegebenenfalls der Garantiespruch gegen den Hersteller. Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

**Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

**Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung**

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

**Folgende Personen dürfen das Elektromassagegerät nicht verwenden**

- Menschen mit einer Herzkrankheit, einem Herzschrittmacher oder Defibrillator
- Menschen mit hohem Fieber
- Menschen mit starken schmerzhaften Krankheiten
- Menschen mit unnormalem Blutdruck
- Frauen in der Menstruation, Schwangerschaft und kurz nach der Geburt
- Menschen mit bösartigen Tumoren
- Menschen mit tuberkulösen Krankheiten
- Kinder

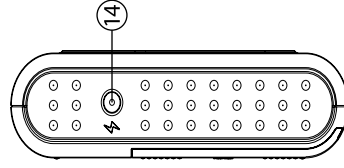
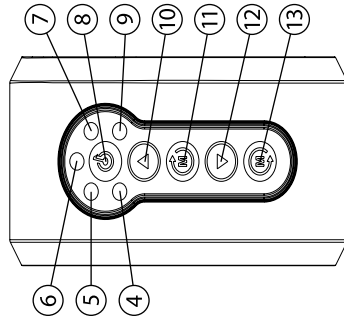
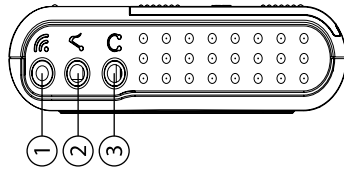
### **Hinweise**

- Auf oder in der Nähe von äußeren Verletzungen, Hautkrankheiten oder allergischen Reaktionen der Haut dürfen die Massagepads nicht angebracht werden.
- Verwenden Sie das Elektromassagegerät nicht, wenn Ihr Körper nach dem Duschen oder Baden noch nass ist.
- Menschen, die sich in ärztlicher Behandlung befinden, sollten vor der Verwendung des Elektromassagegerätes ihren Arzt konsultieren.
- Schalten Sie das Massagegerät ab, bevor Sie die Pads an einer anderen Stelle befestigen.
- Halten Sie die Pads stets sauber.
- Sollten Sie während der Anwendung Ungewöhnliches feststellen, beenden Sie die Anwendung sofort.
- Bringen Sie die Pads nie im Mundraum oder im Bereich der Genitalien an.
- Verwenden Sie das Massagegerät nicht während Sie schlafen.

### **Sehr geehrte Kunden,**

wir danken Ihnen für den Kauf dieses außergewöhnlichen Massagegerätes von Newgen Medicals. Dieses innovative Massagegerät lässt Verspannungen verschwinden und tut durch den Einsatz von Musik nicht nur dem Körper, sondern auch der Seele Gutes.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen die Hinweise und Tipps, damit Sie dieses wegweisende Produkt optimal nutzen können.



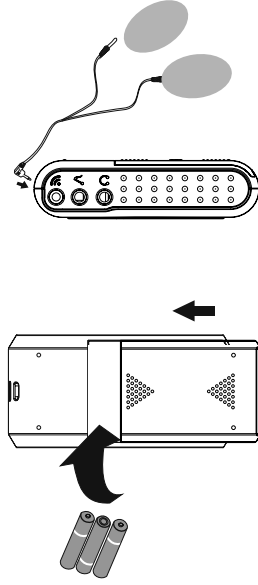
**Das Massagegerät**

1. Anschluss für die Massagepads
2. Anschluss für den MP3-Player oder Computer
3. Anschluss für die Kopfhörer
4. LED 1
5. LED 2
6. LED 3
7. LED 4
8. LED 5
9. Ein-/Aus-Schalter
10. Höhere Intensität
11. Nächste Massageart
12. Niedrigere Intensität
13. Vorherige Massageart
14. Anschluss für das Netzteil (4,5V, nicht im Lieferumfang)

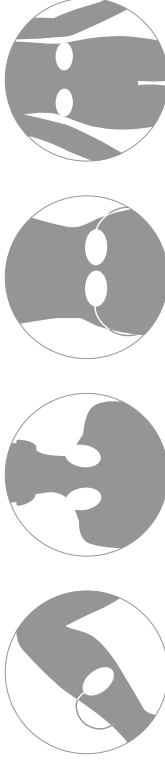
Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Massagegerätes. Legen Sie drei Batterien des Typs „AAA“ ein. Bitte beachten Sie dabei die Beschriftung am Boden des Batteriefachs. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

**Vor der Anwendung**

Befestigen Sie die Massagepads mit dem Elektrodenkabel an dem Massagegerät. Ersatz-Pads erhalten Sie beispielsweise bei [www.pearl.de](http://www.pearl.de) unter der Artikel-Nummer NC-5031.



Achten Sie darauf, dass das Elektrodenkabel und die Massagepads korrekt verbunden sind, es darf kein Metall mehr zu sehen sein. Stecken Sie dann den Kopfhörer an das Massagegerät an.  
Ziehen Sie die Schutzfolie von den Massagepads ab und kleben Sie sich diese auf die Haut. Befestigen Sie die Pads nur an den vorgesehene Stellen.

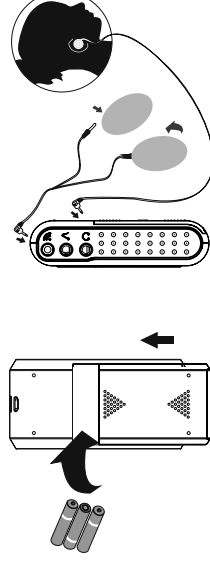




**Anwendungsmöglichkeiten**

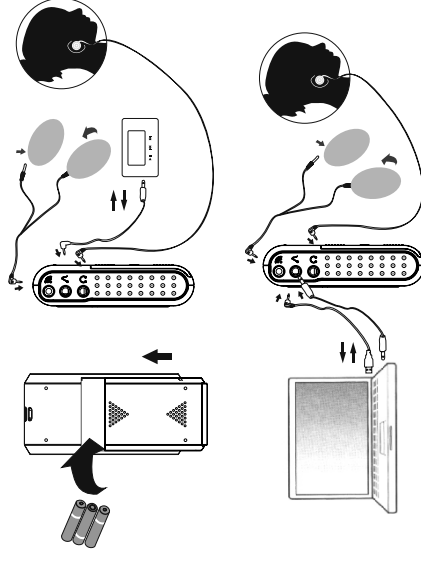
Sie können nun zwischen drei verschiedenen Betriebsarten wählen:  
Verwenden Sie die interne Musikquelle, schließen Sie das Massagegerät an Ihren MP3-Player an oder verwenden Sie Ihren Computer als Musikquelle.

- **Betrieb mit interner Musikquelle**  
Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis die LEDs blinken. Anfangs ist die Betriebsart mit interner Musikquelle ausgewählt. Sie wird durch das Leuchten von LED 1 und 2 angezeigt.



- **Betrieb mit MP3-Player oder Computer**

Halten Sie den Ein-/Ausswitch gedrückt, bis die LEDs blinken. Anfangs ist die Betriebsart mit interner Musikquelle ausgewählt. Sie wird durch das Leuchten von LED 1 und 2 angezeigt. Drücken Sie kurz auf den Ein-/Ausswitch, um in die Betriebsart mit externer Musikquelle zu wechseln.



### Die Anwendung

- **Die Intensität anpassen**

Es gibt 15 Intensitätsstufen. Jeweils drei Intensitätsstufen werden durch eine LED zusammengefasst (LED 1 steht für die Intensitätsstufen 1, 2 und 3, LED 2 steht für die Stufen 4, 5 und 6...). Drücken Sie die

Taste 10 für eine höhere Intensität und die Taste 12 für eine niedrigere Intensität. Zwei Minuten nach dem Ändern der Intensitätsstufe springt das Massagegerät auf die vorherige Intensitätsstufe zurück.

- **Die Massageart einstellen**

Dieses Massagegerät verfügt über fünf verschiedene Massagearten. Jede Massageart wird durch eine LED angezeigt.

LED 1: Rhythmische Massage

LED 2: Klopfmassage

LED 3: Streichmassage

LED 4: Nacken-/Schultermassage

LED 5: Beinmassage

Drücken Sie Taste 11, um im Uhrzeigersinn zur nächsten Massageart zu wechseln oder Taste 13, um gegen den Uhrzeigersinn zur nächsten Massageart zu wechseln.

Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter gedrückt, um das Massagegerät wieder auszuschalten.

**Troubleshooting**

Die LEDs leuchten nicht, keine Massage	Die Batterien sind zu schwach.	Ersetzen Sie die Batterien.
Die Massage ist nicht oder kaum zu spüren.	Die Massagepads sind nicht richtig befestigt.	Streichen Sie die Massagepads fest an. Die Pads dürfen sich nicht überlappen.
	Die Intensität ist zu gering.	Erhöhen Sie die Intensität.
	Die Batterien sind zu schwach.	Ersetzen Sie die Batterien.

Die Haut unter den Massagepads prickelt und wird rot.	Die Dauer der Anwendung ist zu lang.	Kürzen Sie die Dauer der Anwendung.
	Sie reagieren allergisch auf das Massagepad.	Entfernen Sie das Pad und reinigen Sie es. Wenn die Reaktion weiterhin auftritt, verwenden Sie das Elektro-Massagegerät nicht mehr.

Die Massage wird plötzlich schwächer, das Gerät schaltet sich ab.	Die Batterien sind aufgebraucht.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Die Massage wurde automatisch nach 30 Minuten ohne Änderung beendet.	Machen Sie zuerst eine Pause. Schalten Sie dann das Gerät wie gewohnt ein.
Die Massage bleibt schwach, auch wenn die Intensität erhöht wurde.	Die Batterien sind zu schwach.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Der Kontakt ist zu schwach.	Waschen Sie das Massagepad und die Hautstelle ab.

Die interne Musikquelle ist nicht zu hören.	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke mit dem Drehrad am Kopfhörerkabel.
	Das Kopfhörerkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Verbinden Sie den Kopfhörer korrekt mit dem Massagegerät.
Die externe Musikquelle ist nicht zu hören.	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke mit dem Drehrad am Kopfhörerkabel.

**Technische Daten**

Stromversorgung: 4,5 Volt (3 x AAA)  
Frequenz: 1 - 300 Hz  
Zulässige Umgebungstemperatur: +5 - +40° Celsius  
Zulässige Umgebungsfuchtigkeit: weniger als 80%  
Gewicht: ca. 40 Gramm  
Maße: ca. 83 x 42 x 22 Millimeter



NC-5030



Mini appareil de massage relax „Feel the Music“

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous servir correctement du produit. Gardez-le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Ne le modifiez pas. Risque de blessure !
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- Ne l'exposez pas à l'humidité ni à la chaleur. Ne pas recouvrir. Ne le plongez pas dans l'eau.
- Maintenez hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

**ATTENTION:**

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation. Nous ne sommes pas responsables des conséquences inhérentes à un dommage.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques entraînant ainsi des erreurs dans ce manuel.

**Conseil important concernant le recyclage**

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année

ainsi que sur des frais éventuels de collecte sont disponibles dans votre municipalité.

#### **Conseils importants sur les piles et leur recyclage**

Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle classique. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles utilisées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez laisser vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Ne pas ouvrir les piles, ne pas les jeter au feu.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion!
- N'utilisez que des piles du même type ensemble et remplacez-les

- toutes en même temps!
- Sortez les piles de l'appareil, si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

#### **Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser l'appareil de massage:**

- Les personnes ayant une maladie cardiaque
- Les personnes utilisant un pacemaker ou défibrillateur
- Les personnes ayant de la fièvre
- Les personnes ayant une maladie douloureuse grave
- Les personnes ayant des problèmes de tension
- Les femmes en période menstruelle, enceintes ou juste après un accouchement
- Les personnes ayant des tumeurs
- Les personnes souffrant de maladie tuberculeuses
- Les enfants



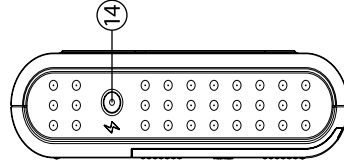
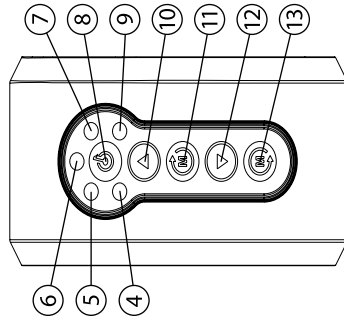
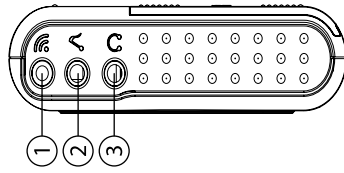
**Notes**

- N'appliquez pas les pads de massage sur ou à proximité de blessures ouvertes, en cas de maladie de la peau ou de réactions allergiques.
- N'utilisez pas l'appareil de massage si votre corps est encore humide après la douche ou le bain.
- Les personnes sous suivi médical doivent consulter leur médecin avant utilisation de l'appareil de massage.
- Eteignez l'appareil de massage avant de déplacer les pads sur votre corps.
- Maintenez les pads propres.
- Si vous remarquez une anomalie pendant le fonctionnement, stoppez immédiatement l'appareil.
- Ne placez pas les pads dans la bouche ou sur les parties génitales.
- N'utilisez pas l'appareil de massage pendant le sommeil.

**Chère cliente, Cher client,**

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de massage par Newgen Medicals. Ce produit innovant calme les tensions et atténue le stress grâce à son diffuseur de musique.

Afin d'utiliser au mieux votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.



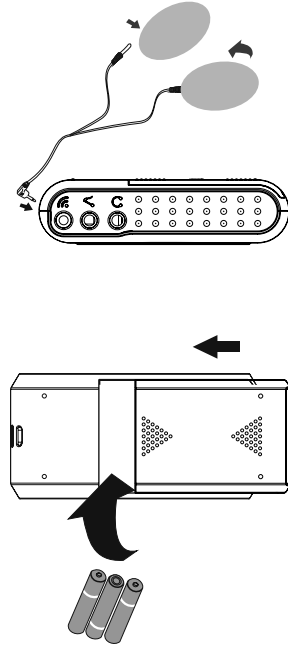
### L'appareil de massage

1. Branchement des pads de massage
2. Branchement pour lecteur MP3 ou ordinateur
3. Branchement casque
4. LED 1
5. LED 2
6. LED 3
7. LED 4
8. LED 5
9. Interrupteur Marche/Arrêt
10. Intensité maxi
11. Type de massage suivant
12. Intensité mini
13. Type de massage précédent
14. Branchement adaptateur secteur (4,5V, non fournis)

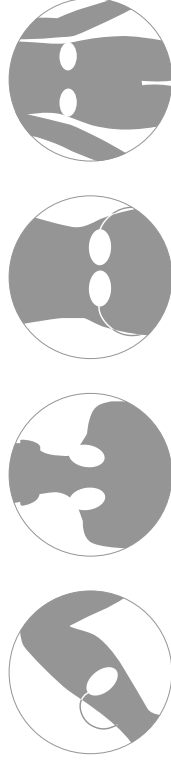
Ouvrez le logement piles à l'arrière de l'appareil de massage. Insérez trois piles de type «AAA». Veillez à respecter les inscriptions dans le socle du logement. Refermez le logement piles.

**Avant utilisation**

Connecter les pads de massage à l'appareil avec les câbles. Vous pouvez vous procurer des pads de recharge sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr) sous la référence NC-5031.



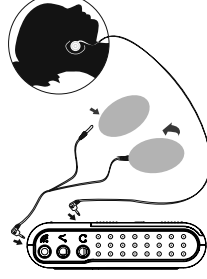
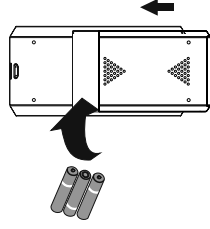
Veillez à ce que le câble et les pads soient bien connectés, vous ne devez plus voir de métal. Branchez ensuite le casque à l'appareil de massage. Enlevez le film de protection du pad et collez-le sur votre peau. Ne placez que les pads aux endroits prévus.



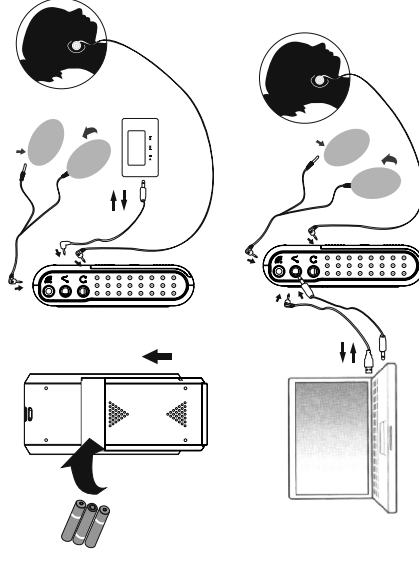
**Possibilités d'utilisation**

Vous ne pouvez que choisir parmi trois types de fonctionnements: utilisez la source musicale interne, connectez votre lecteur MP3 à votre appareil de massage ou utilisez votre ordinateur comme source audio.

- **Fonctionnement avec source musicale interne**  
Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt jusqu'à ce que les LEDs clignotent. Au départ l'appareil démarre avec la source musicale interne. Elle est représentée par l'allumage des LEDs 1 et 2.



- **Fonctionnement avec lecteur MP3 ou ordinateur**  
Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt jusqu'à ce que les LEDs clignotent. Au départ l'appareil démarre avec la source musicale interne. Elle est représentée par l'allumage des LEDs 1 et 2. Appuyez courtement sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour modifier le type de fonctionnement vers la source musicale externe.



### Pratique

- **Ajuster l'intensité**

L'appareil dispose de 15 niveaux d'intensité. Une LED symbolise trois niveaux (la LED 1 s'allume pour les paliers 1, 2 et 3, la LED 2 pour les paliers 4, 5 et 6...). Appuyez sur la touche 10 pour augmenter l'intensité et sur la touche 12 pour la diminuer. L'appareil de massage revient à l'intensité précédente deux minutes après la modification.

- **Régler le type de massage**

Cet appareil dispose de cinq différents types de massage. Chaque type est indiqué par une LED.

- LED 1: Massage en rythme
- LED 2: Massage à percussion
- LED 3: Massage effleurant
- LED 4: Massage nuque/épaules
- LED 5: Massage des jambes

Appuyez sur la touche 11 pour passer au type de passage suivant dans le sens des aiguilles d'une montre ou sur la touche 13 pour changer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt enfoncé pour éteindre l'appareil.

**Dépannage**

Les LEDs ne s'allument pas, pas de massage	Les piles sont trop faibles.	Remplacez les piles.
	Les pads de massage ne sont pas correctement en place.	Placez les pads bien à plat sur la peau. Les pads ne doivent pas se chevaucher.
Le massage ne se ressent pas ou peu.	L'intensité est trop faible.	Augmentez l'intensité.
	Les piles sont trop faibles.	Remplacez les piles.

La peau pique et rougit sous le pad.	Vous avez utilisé l'appareil trop longtemps.	Ecourtez la durée d'utilisation.
	Vous êtes allergique aux pads.	Retirez les pads et nettoyez-les. Si la réaction réapparaît, n'utilisez plus l'appareil de massage.

L'intensité du massage faiblit brusquement puis l'appareil s'éteint.	Les piles sont vides.	Installez de nouvelles piles.
	Le massage s'est arrêté automatiquement après 30 minutes sans modification.	Faites une pause. Rallumez l'appareil comme habituellement.
Le massage reste faible, même quand l'intensité a été augmentée.	Les piles sont trop faibles.	Insérez de nouvelles piles.
	Le contact est mauvais.	Nettoyez les pads et la peau.

Impossible d'entendre la source musicale interne.	Le volume réglé est trop faible.	Augmentez le volume avec la molette sur le câble du casque.
	Le câble du casque n'est pas bien branché.	Branchez correctement le casque à l'appareil de massage.
Impossible d'entendre la source musicale externe.	Le volume réglé est trop faible.	Augmentez le volume avec la molette sur le câble du casque.



### **Données techniques**

Alimentation: 4,5 Volt (3 x AAA)

Fréquence: 1 - 300 Hz

Température de fonctionnement: +5 - +40° Celsius

Humidité ambiante supportée: moins de 80%

Poids: environ 40 g

Taille: environ 83 x 42 x 22 mm



